№ 138. HARI SENEN 27 NOVEMBER 1916. Tahoen ke VI

Hoofd-redacteur
HARDJOSOEMITRO.
Pembantoe Redacteur:
R. WIRJOSOPONO
DI SOERAKARTA.
Pengarang
R. M. SOELEIMAN
DI BOJOLALI.

DARMO-KONDO

Directeur
M. NG. WIRJOHOESODO.
Telefoon No. 80
Commissarissen:
1. R. H. ACHMADHISAMZAENI,
2. R. M. NARJOATMODJO.
Administrateur:
M. DJOJODIHARDJO
SOERAKARTA.

Moeat pewarta Boedi-Oetomo dan Neutraal Onderwijs Soerakarta, dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari raja.
Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. „Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di Soerakarta.
Kantoor Redactie dan Administratie di Kaoeman, Telefoon No. 133.
Keoentoengan bersih 3% didarmakan pada perhimpoenan BOEDI-OETOMO.

HARGA ABONNEMENT.
1 Tahoen f 9, diloear Hindia Nederland setahoen f 12. Berlengganan tidak dapat koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan Maart, Juni, September dan December.
PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE

HARGA ADVERTENTIE.
1 Perkataän 4 cent, tetapi boeat moeatkan advertentie tidak dapat koerang dari f 1 dimoeat 2 kali. Berlengganan advertentie dapat harga lebih moerah.
PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE

HARAP DIPERHATIKAN.
Segala soerat - soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE.
Tetapi soerat - soerat DOCUMENT dan lain - lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE.

Ketrangan ringkas penambah Koloniale Congres C. S. I. — Sekolah desa.

Apabila membatja „Medan Goeroe" Orgaan P. G. H. B. boelan November 1916, nistjaja kita membatja *motie* Kol. Cong. C. S. I. —Sekolah desa (Inlandsche Volkscholen).

Motie itoe memohon dengan segala hormat soepaja Regeering berichtiar meloeaskan adanja sekolah2 desa, dan meninggikan pengadjarannja, serta menambah peladjaran vakkenis seperloenja.

Dari disini hamba memberanikan diri menambah ketrangan ringkas menoeroet pikiran dan pendapatan seorang diri simoedlarat bagaikan penoelis, soepaja djadi timbangan sekalian pembatja.

Bahwa pengharapan Kol. Cong. C. I. S. tentang Sekolah desa, hamba toeroet menambah pengharapan moedah2han Regeering sigera: „MEMPERBAIKI PERKARA SEKOLAH DESA" Memperbaiki sekolah desa, maksoed hamba:

1. Segera ditambah banjaknja, sampai setimbang dengan perhitoengan banjaknja orang ketjil H. N. sebab tidak pada *sesoeatoe* tampat sadja *perloe* ada sekolahan, tetapi antero tampat misti ada sekolahannja. Bila sekolahan beloem menjoekoepi banjaknja, boleh dikata „*sekolahan beloem tegas*" memberi baik kepada *oemoem* Inlandres H. N.

Sekolahan desa djangan tjoema didirikan memakai alasan dimana2 tampat jang pendoedoeknja soedah kentara (ada ketrangannja) *boetoeh* pengadjaran sadja, tetapi hendaklah pada tampat2 jang pendoedoeknja sama sekali djaoeh soekanja kepada pengadjaran sekolahan itoelah teroetama (lebih dahoeloe) didirikan. Sebab njata sekali tidak adanja pengadjaran itoelah jang melamakan nama boesoeknja Boemipoetera Hindia; oleh karena itoe, apabila dilekaskan kemadjoean kebaikannja, nistjaja dilekaskan terkembangnja sekolahan itoelah sesoeatoe ihtiarnja.

2. Bila dilakoekan sebagai fatsal 1 itoe, dengan hidoepnja sekolahan2 desa dioeroes betoel2 oleh prijajinja, maka sama sadja tidak diadakan leerplicht Boemipoetera. Soedah tentoe: tidak adanja leerplicht, *keberatannja prijaji;* tetapi hamba soedah tahoe beberapa prijaji jang tjerdik; banjak matjam akalnja boeat melakoekan koeadjibannja, sehingga hampir2 plicht kekoeasaannja bisa mengadakan leerplicht sendiri, tida dengan membangkitkan hati orang2 jang masih berhati batoe.

3e. Pengadjaran sekolah desa ditambah loeas dan ditambah vakkennis jang memadai seperloenja pendoedoek2 pada tampatnja masing2. Memang saharoesnja, soepaja djangan sampai sekolahan koerang dihargai, ditjela „hasilnja bersekolah beloem timbang atau tidak akan melebihi" dengan keberatannja mengadakan sekolahan dan menjekolahkan anaknja. Sebab banjak sekali pada tampat jang orang2 ketjil merasa bisa mendapat tambahan hasil dan kaoentoengan dari anak2nja jang *tida bersekolah*; oepama: pada fabriekan2, dekat hoetan2, dan anak jang mengambil oepahan mempertenakkan radjakaja enz. Sedang bersekolahnja, melainkan akan dapat: Toelis menoelis hoeroef Djawa-Latijn sedikit; basa Melajoe sedikit; membatja Djawa tida dalam; membatja Melajoe tida menjoekoepi akan pelajan hidoepnja; hitoeng berhitoeng rendah sahadja; pengatahoean lain2 tidak lebih dari orang desa; terkadang2 dipimpin dan di didik oleh *opvoeder jang ta'senonoh.*

4e. Schoolmeubelair, memang haroes sederhana, tetapi hendaklah selaloe lengkap seperloenja. Schoolbehoeften, djangan sampai kekoerangan (kasip) datangnja, sebagai sekolah2 Goebermen, sampai ini hari didalam negeri kediaman penoelis: *beloem datang*, jang mistinja dipakai moelai boelan Sawal, kini? Soero!

Leermiddelen, haroes tjoekoep dan lengkap; handleiding2 goeroe mengadjar djangan tjoema tjoekoep memboeroe2 sadja, atau gampangnja mentjatjat goeroe of opzienernja. Sebab, makloemlah soedah, bagaimanakah poela berlakoenja pengadjaran jang ketiga matjam fatsal 4 ini apabila sampai ketjiwa.

5. Goeroe. Baiknja sekolahan, teroetama dari seberapa baiknja goeroe; soedah oemoem! Sebaliknja: „Sekolahan jang koerang baik goeroenja, seberapakah harganja? Orang banjak soedah ma'loem! Goeroe baik, ertinja jang memenoehi sifat goeroe. Hamba lihat sendiri, pada seboeah negeri, goeroenja banjak jang *a.* koerang oemoer (achir baleg sadja beloem); *b.* keloearan sekolahan Goebermen kl. II jang 4 klasnja, tetapi anak2 jang soedah tidak lakoe boeat mentjari lain2 penghidoepan; *c.* soedah diberi opleiding Menteri goeroe. tetapi entah 12 boelan, entah berapa boelan, diberi opleiding bagaimana of bagaimana enz. Pendeknja, diitoe negeri, hamba kira tjoema 20% jang geschikt boeat goeroedesa. Itoepoen jang madjoe betoel kepada itoe djabatan entah berapa % sadja. Pengharapan hamba, goeroe: „djangan koerang dari 20 tahoen"; tetap, boekan 20 tahoen palsoe oemoer. Sebagai pada sekolah2 Goebermen djaman sekarang (djaman koerang goeroe) kerap kali hamba berdjoempah Kweekeling 12, 13, 14 t/m 15 tahoen sadja oemoernja, itoelah tentoe koerang baiknja.

Opleiding goeroe desa, misti jang tetap dan betoel baik2; pada akir pengadjaran misti diexamen oleh examenator jang boekan goenanja, teroetama Opzienernja.

Djangan sekali mengambil goeroe, dengan rembeg„ *Semanak*", asal ada orang jang soeka sadja doeloe, atau asal sekolahan diboeka sadja doeloe; lebih dalam djangan memandang dari sebab ada Opzienernja sadja!

Opziener boekan kepala sekolah, begitoe poela bagaimana lagi bila toean2 goeroe desa memang masih djaoeh amat kepada sifat goeroe; sedang Hoofdopziener dan Adjunct Inspr. tetap tjoema hoerdag2!

Opziener, leider goeroe desa jang soedah tjoekoep dasarnja goeroe desa, djangan djadi goeroe cursus goeroe desa; tetapi Hoofdopziener dan Adjunct Inspr. djangan tjoema mentjela, merapportkan memboesoekkan Opziener2 sadja.

6. Atoeran negeri Zie Leiddraad. soedah sederhana, tetapi praktijknja itoelah haroes diteliti betoel2.—

7. Nasib goeroe desa diperbaiki atau diperhatikan. Sederhana pada beberapa tempat kepala goeroe f 15, pembantoe f 10. Tetapi apa kabar, pada negeri jang hamba lihat, hasil goeroe2 itoe terdapat: f 5 dari kawedanan, f 2.50 dari Onderan A. f 2,50 dari Onderan B, f 1 dari Loerah C, f 1 dari Loerah D, f 3 lagi dari wang moerid. Sedang menerimanja wang2 itoe, tidak ketentoean atau tidak sehari, malahan sebagai orang minta2 bila akan menerima belandjanja itoe: itoepoen wang sekolahnja banjak terhoetang moerid hingga berboelan2, atau tidak dibajar sama sekali— enz. enz. enz.

8. Opziener: leider sekolahan desa, djangan dipandang Hoofd der Volksscholen. Maoepoen begitoe, asalkan tentoe kekoeasa'an bagaimana jang tetap djadi haknja Opziener. Sebab pada seboeah negeri, semata2 Opziener dipandang hoofd der Volksscholen, tetapi mereka hampir2 tiada bisa melakoekan theorienja djikalau tidak dengan kekasarannja.

9. Nasib Opziener diperbaiki. Seorang Opziener leidernja 40 sekolahan jang berdekatan, memang tjakap. Reisgeld f 50. Tetapi 40 sekolahan jang berdjaoeh djaoehan kian kemari hingga berkeliling seafdeeling?!? Reisgeld sama sama f 50? Tournee sama sama 20 hari? Ada poela jang ressortnja 50, 60 dan lebih lagi, bagaimanakah nasibnja? Haroeslah segera ada pengadilannja! Dan lain lain sebaginja.

10. Nanti tahoen jang akan datang, Hoofdopziener akan ditambah belandja? Seharoesnjalah! teroetama tambahan reisgeldnja. Tetapi boeat Opziener2 soenggoeh tidak adil djika ditinggalkan diam nasibnja tetap sebagaimana sekarang ada.

11. Sampai dewasa ini, apa alasannja jang sah boeat memperbedakan nasib Opziener dengan Hoofdopziener, djikalau sampai begitoe djaoeh (berlainan sekali).

12. Hoofdopziener, semata mata kelihatan tanggoengannja „membawah memerintah dan mengamat amati Opziener2 sadja (toekang tjela?). Sedang Opziener: „Kepala sekolah beberapa sekolahan desa."

Itoelah haroes diatoer betoel-betoel. Djangan2 tjoema berlakoe Hoofd2 opziener toekang rapport dan toekang administratie sadja; dan pada niat hendak kepoedjian pekerdjaannja itoe, menambah kalangkaboet, keberatan Opziener2 jang laloe mengoeroes sekolahan desa tentang: berdirinja, lakoenja [padjeng Dj.), bergoenanja, pengadjarannja, goeroenja enz enz nja seolah2 bersendirian, ditambah administratie bermatjam2 djenisnja.

Kamoedian, hamba harap sekolahan desa berfaidah kepada orang2 ketjil sampai bisa: a membatja Djawa Melaloe; b menoelis Djawa-Latijn; c hitoeng berhitoeng empat sjrt bilangan seberapapoen, dengan bisa petjahan2 bares; d taoe adat istiadat; e moedah dibawah diperintah; f taoe kebersihan, keradjinan, kesehatan dan mengerti *sekadarnja* apa artinja *„orang jang bergoena"* selama hidoepnja!!!

Ahir kalam, apabila ada perloenja, kelak akan hamba oeraikan pengatahoean tentang sekolah desa ini. Tiada sama sekali mentjela, memperitidakan, tidak menghargai, atau lebih dalam tidak moefakat kepada sekolahan desa, tidak; melainkan misti pekerdjaan baharoe, haroeslah diperbaharoei lagi agar sampai keniatannja. — Wallahoe'alam!!!

Wasalam.
PANOERTA. Wonogiri.

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Auto boehaja darat. Menoeroet soerat pemberian tahoe dari P. Regent Magelang kepada P. Kangdjeng Toean Resident Djokjakarta, bahwa baroe berselang hari ini ada seboeah Auto jang dinaeki seorang laki berpakean tjara Europa soedah melakoekan perboeatan jang amat djahat, dimana sepandjang djalan bila nanti tahoe ada anak2 ketjil jang beloem oemoer laloe autonja diberentikan sebentar goena memboedjoek anak tadi dengan mana seorang djahat memanggilnja dan berkata poerak2 hendak mengasi oeang, sedangpoen sianak soedah dekati autonja, laloe sadja dengan segera ditarik ditoempangkan auto, maskipoen anak berpolah tidak soeka menoeroet maoenja sidjahat, tapi djoega dipeksa sadja dengan sekeras2nja.

Diafdeeling Poerworedjo soedah kedjadian ada 5 anak jang hilang, sampai sekarang ditjari politie beloem djoega kedapat.

Semoea pembesar2 teroetama politie2 dalam Residentie Djokjakarta djoega telah dapat pemberian tahoe dari K. T. R. sendiri dengan soerat tertanggal 16 boelan ini, no. 11455—35 soepaja memperhatikan tentang hal itoe.

Sekarang warta angin jang menioep kami poenja telinga sendiri, bahwa jang mengerdjakan perboeatan jang djahat itoe adalah seorang bangsa asing jang beloem terang nama tempat tinggalnja, setengahnja orang bikin warta angin poela katanja jang berlakoe djahat itoe adalah seorang bangsa Tjina. Adapoen goenanja menggondoli anak2 itoe bakal dimasoekkan Assurantie djiwa Dus pendeknja mendjadi dibikin matikah?(1) hmm.

Maka hal itoe kami harap soepaja publiek soeka memperhatikan saperloenja. Sekarang haroes mengati-ati tentang mendjaga anak2 jang masih ketjil bila berlomba-lomba ada sepangdjang djalan, terlebih poela djika toean2 bisa dengar baik autonja maoepoen orangnja jang sekira dipandang patoet berhoeboengan dan njata benar melakoekan perboeatan jang begitoe roepa, baik laloe memberi kabar kepada politie, selandjoetnja ia sendiri sabolih2 membantoe dengan akal bagaimana si djahat itoe soepaja bisa sampai kepegang.

PAMRINAN.

Toean2 Redactie soerat2 kabar Melajoe dan Djawa diseloeroeh Hindia Nederland, kalau beloem dapat sendiri warta seperti diatas itoe, kami harap soedilah kiranja mengoetip D. K. ini di s. kabarnja, goena djaga keslamatannja publiek.

PAMRINAN.

(1) Bagaimana artinja? *Red.*

Kabar perang. Menoeroet warta2 jang kami dapat batja sampai hari Senen pagi, 13 November 1916 maka dimana medan peperangan koelon [tanah Belgie dan Frankrijk] tiada menjenangkan boeat Duitsch. Batjalah.

Reuter telegram dari London hari 14 November 1916 membilang:

Correspondentnja Reuter jang ada pada hoofdkwartier Inggris memberita:

Ini hari pagi2 maka Inggris telah menempoeh. Pada djam 3 siang maka barisan Inggris di kanan kiri Ancre soedah bisa dimadjoekan sampai satoe mijl. Desa Beamont-Hamel jang dibilang oleh Duitsch moesoeh tiada bakal bisa ambil, maka kedjadian kena diambil oleh Inggris. Begitoe djoega St. Pierie Divion. Di sebelah lor Sere maka loopgraaf2 jang koeat2 djoega kena diambil oleh Inggris.

Tampat2 itoe tadinja mendjadi Duitsch empoenja pendjagaan barisan besar jang telah ia doedoeki doea tahoen lamanja. Inggris banjaklah dapatnja tawanan. Dimana pendjagaan2 jang moeka sahadja maka dapat menawan 2000 orang. Di koeliling Serre jang tiada termasoek penjerangan pertama, maka masih teroes bertjampoehan perang.

Kabar belakangan.

Generaal Douglas Haig memberita.

Di mana kanan kiri Ancre maka bolehnja Inggris menempoeh bisa masoek dalam barisan moesoeh sampai 5 mijl. Inggris dapat mengambil desa jang dibikin amat sentosa, jaitoe: St. Pierre Divion. Penempoehnja Inggris dimoelaikan pagi2 sedang mata hari baharoe terbit dan masih gelap dari pedoet.

Roeginja moesoeh besar betoel jang telah dihitoeng ada djoembelah 3300 orang tawanan, sedang masih banjak tambahnja jang dibawak.

Bertjampoehan perang masih teroes kedjadian. Tampat2 barisan Duitsch jang kena diambil oleh Inggris maka betoel2 koeat.

Kabar belakangan.

Inggris telah menempoeh dan dapat mengambil Beaumont-Hamel selandjoetnja bisa sampai di wijk2 loear Beaucourt dimana Ancre.

Inggris dapat menawan lebih dari 4000 orang. Bertjampoehan perang masih teroes kedjadian.

Reuter telegram dari London hari 15 November 1916 membilang:

Generaal Douglas Haig memberita:

Kita [Inggris] telah dapat mengambil Beaucourt dimana Somme. Djoembelah dapatnja tawanan ada banjak betoel. Jang telah masoek ada lebih dari 5000 orang, dan masih sahadja tambahannja jang dibawa masoek.

Disebelah wetan Butte de Warlencourt dengan oentoeng kita [Inggris] madjoekan perdjalanan; mendjadi dapatlah segala maksoed jang telah dikahendaki. Disitoe Inggris dapat menawan 80 orang.

Kabar belakangan.

Kelamarin maka tampat2 jang telah kita (Inggris) ambil, disebelah lor Ancre, kita (Inggris) bikin koeat. Lagi masih ada sahadja tambahnja orang2 tawanan.

Reuter telegram dari Londen hari 16 November 1916 membilang:

Generaal Douglas Haig memberita:

Tampat barisan kita (Inggris) disebelah lor Ancre kita madjoekan lagi. Djoembelah kita (Inggris) dapat menawan 5678 orang. Kita (Inggris) empoenja tentara maka betoel2 tegoeh hatinja, sabar dan tjepat lakoekan wadjibnja. Bisanja kita (Inggris) dapat oentoeng maka tiada lain melainkan sesoedahnja bertjampoehan perang jang amat ramai, lantaran moesoeh sangat melawan. Terbanding dengan pendapatannja maka keroegian kita [Inggris] tiada seberapa. Seperti soeatoe divisie menempoeh sampai satoe mijl; kemoedian dapat menawan 1000 orang, sedang roeginja sendiri tjoema sahadja 450 orang.

Kita [Inggris] telah atoer pendjagaan dimana tampat lor Butte de Warlencourt jang ketika hari Selasa kita dapat ambil dari moesoeh. Kita poenja artillerie dapat menimbaki dan oesir pada moesoeh jang baharoe koempoel2 tentara akan balas menjerang.

Kita [Inggris] empoenja machine2 terbang telah menimbaki tempat2 aeroplane, station2 spoor dan lain2 golongan berroda.

Kabar belakangan.

Moesoeh telah menembaki dengan sangat pakai mariam pada kita (Inggris) empoenja barisan disebelah lor dan sebelah kidoel Ancre.

Jang kami koetipkan diatas ini warta2 dari Inggris semoea. Dibawah ini kami koetipkan *warta Fransch*

Reuter telegram dari Parijs hari 14 November 1916 moeat warta Fransch jang membilang:

Ini hari maka antara barisan boleh dibilang diam.

Kabar belakangan.

Ramailah artillerie sama timbak menimbak dimana dekat Pressoer. Penjerangan moesoeh dimana sebelah koelon Auberive dalam bilangan Champagne maka kena ditolaknja. Ditampat jang lain ada diam.

Reuter telegram dari Parijs hari 15 November 1916 moeat warta Fransch jang membilang:

Disebelah lor Somme maka moesoeh ampoenja artillerie sama menimbaki. Dari itoe maka dibalasnja oleh mariam kita (Fransch)

Tanah Pressoir dan barisan Bliacher-La Maisonnette ditimbaki dengan sekeras kerasnja.

Dimana Argonne maka kita (Fransch) dapat menampati krater (lobang tanah) jang diboeat meletos mijnnja Duitsch. Dekat Verdun dan Va-

ux maka telah kedjadian timbak menimbak pakai mariam.

Kabar belakangan.

Kita (Fransch) dapat madjoe sampai sebelah lor perdjalanan otan St-Pierre Vaast. Satelah menimbaki pakai mariam dengan keras maka Duitsch lantas balas menjerang pada pendjaga'an[2] kita (Fransch) dimana fabriek goela dekat Ablaincourt sampai otan Chaulnes jang kita (Fransch) pada hari 7 November 1916 dapat merampas dari tangan moesoeh.

Penimbakan jang kita (Fransch) balas dengan oentoeng maka masih sahadja diteroeskan.

Reuter telegram dari Parijs hari 16 November 1916 moeat warta Fransch jang membilang:

Sehari teroes telah kedjadian bertjampoehan perang dimana barisan Somme. Moesoeh telah melakoekan penjerangan bersama sama (sesarengan) menempoeh barisan Somme dari lor dan dari kidoel pakai tentara besar. Penjerangan itoe tiada dapat maksoednja lantaran dilawan dengan keras oleh Fransch. Moesoeh ada dapat oentoeng sedikit, tiada timbang dengan roeginja jang amat besar itoe.

Penjerangan sebelah lor Somme maka dilakoekan dengan lebih doeloe menimbaki pakai mariam dengan sekeras kerasnja pada barisan[2] Lesboeufs sampai Bouchavesnes. Moesoeh bisa mendoedoeki tepi hoetan St. Pierre Vaast jang sebelah koelon dan lor. Ditempat jang lain[2] maka penjerangan terkena penimbakan mariam kita.

Disebelah kidoel Somme maka pada siangnja Duitsch melakoekan penjerangan lagi menempoeh pada barisan kita (Fransch) dihoetan Ablaincourt toeroet Chaulnes. Penghabisan maka Duitsch jang kalah dengan besar roeginja. Tentara[2] Duitsch sama kembali dimana loopgraaf[2]nja sendiri[2]. Tjoema dimana wetan desa Pressoer maka Duitsch dapat madjoe.

Dimana tempat jang lain[2] maka tjoema sebentar[2] timbak menimbak pakai mariam.

Tjoema itoelah warta dari Fransch; maka baiklah sekarang kami koetipkan sahadja.

Warta Duitsch, jaitoe: Particulier telegram dari Den Haag hari 14 November 1916 ada moeat warta dari Berlijn jang membilang:

Duitsch tegoehlah melawan dimana tepi Sailly Sallisel (Fransch).

Duitsch dengan temannja telah dapat mengambil Candesti sebelah lor koelon Kimpolung (Roeminie) Dimana Rooden Torenpas dan Szurduk-pas (Roeminie) maka Duitsch dengan temannja dapat menawan 1000 orang.

Reuter telegram dari Amsterdam hari 14 November 1916 membilang:

Warta Duitsch jang dikeloearkan malam ini mengakoe bahwa Beaumont-Hamel dan St. Pierre Dinou telah kena diambil oleh Inggris.

Lagi warta Duitsch itoe membilang bahwa terbawak dari sangat keras melawan maka Duitsch besarlah roeginja. Pengakoean ini maka betoel[2] tiada iyaratnja (Djangan loepa bahwa perbilangan diatas ini, perbilangan Reuter, boekan Duitsch. *Peng. D. K.*)

Particulier telegram dari Den Haag hari 15 November 1916 ada moeat warta dari Berlijn jang membilang:

Kita (Duitsch) kaelangan Beamont-Hamel dan St. Pierre Divion. Besarlah roegi kita (Duitsch) boeat melawan. Lantaran kita (Duitsch) balas menjerang maka dapat boebarkan (oesir) Inggris jang masoek di lain tampat, dalam barisan kita sebelah wetan Hebuterne sampai sebelah kidoel Grandcourt.

Dimana pegoenoengan Gyergyo maka Rus sama moendoer kebatas negeri.

Particulier telegram dari Den Haag hari 16 November 1916 moeat warta dari Berlijn jang membilang:

Bertjampoehan perang disebelah lorS omme maka teroes sahadja. Kita (Duitsch) kaelangan Beaumont-Hamel. Ditempat[2] jang lain maka masoek kena ditolaknja dengan besarlah roeginja moesoeh.

Pentjobakan Fransch akan dapat mengambil otan St-Piere Varst maka kedjadian Fransch jang kalah.

Dimana Czerna boekit maka moesoeh dapat mengambil beberapa tempat[2] tinggi. Duitsch dengan temannja tinggalkan tempat sitoe.

Dimana otan pegoenoengan maka 1800 orang Roemenie telah ditawannja.

Ada lagi particulier telegram dari Den Haag membilang bahwa Duitsch djoega kaelangan Beaucourt.

Reuter telegram dari Amsterdam membilang.

Warta Duitsch menjeriterakan bahwa bertjampoehan perang kalmaren betoel[2] besar, sama seperti jang telah kedjadian pada hari 13 November jang telah linjap. Inggris menempoeh pakai tentara besar maka dapatlah, mengambil Beaumont-Hamel. Penjerangan ditempat jang lain maka djatoeh sia[2].

Dalam warta Duitsch tadi ada membilang bahwa tentara Brauden-bursch garde divisies toeroet perang berhadap hadapan dengan Inggris.

Tjoema itoelah warta[2] Duitsch. Kemoedian menilik warta[2] diatas ini semoea maka njatalah bahwa Inggris menang perangnja. Dus Duitschland jang djatoeh nasib. Kalau sahadja Inggris dan Fransch bisa lantas meneroeskan penjerangan pada Duitsch dimana tanah Frankrijk dan Belgie, maka kiranja bisa djoega batalkan penjerangan Duitsch pada Roeminie, karena Duitsch banjak koeatir djangan[2] ia kena teroesir dari Frankrijk dan Belgie. Akan tetapi selamanja Duitsch masih teroes menjerang pada Roeminie, maka barang tentoe sahadja jang Duitsch merasa masih koeat. Dus masih lambatlah adanja peperangan doenia ini.

Akan disamboeng.

Gempa boemi. Baroe baroe ini menoeroet telegram dalam *de Locomotief* menerangkan bahwa gempa boemi moelai lagi: ja'ni djam 2 lebih 6 menit dan 9 seconde. Poesatnja gempa barangkali terletak di Preangan dan arahnja dari toenggara kebarat laoet.

Di Bogor dan Betawi ada terasa gempa boemi jang mengadakan keroesakan dan ketjilakaan.

Gempa boemi di Soekaboemi ada keras sedikit; moelainja djam 3 malam lebih 5 menit sehingga pagi. Banjak roemah[2] batoe jang dindingnja petjah. Victoriahotel mendapat keroegian sedikit.

Dalam onderneming Boenga Menoer adalah seboeah roemah rebah.

Djam 9 pagi lebih seperempat di Soekaboemi ada terasa lagi gempa.

Di Bandoeng djoega terasa gempa, akan tetapi tidak sebegitoe keras.

Lampoe[2] listrik dionderneming Pongledjar dekat Sasaksaat mati sebentaran.

Didekatnja Tjiandjoer adalah seboeah station jang dindingnja petjah.

Demikian poela dindingnja hotel Selobatoe dalam Soekaboemi.

Roemah afdeeling sbank di Soekanegara mendapat keroesakan sedikit.

Di Tjimai adalah beberapa roemah jang diroesak, almarinja toean Controleur Tjikadjang djatoeh.

Dibeberapa tempat banjak djam jang berenti.

Perkaranja Minami. Sebagaimana kelamarin kita wartakan, Raad van Justitie telah ambil poetoesan dengan mengambil hal[2] keentengan mendjatoehkan hoekoeman pada toean Minami satoe tahoen pendjara, kata *Pertimbangan.*

Dibawah ini dengan ringkas kita koetip boenjinja vonnis Raad van Justitie tentang itoe hoekoeman.

Raad van Justitie menimbang, bahwa pesakitan mengakoe soedah toelis artikel[2] jang tertoedoeh dan pengakoean itoe ditegoehkan oleh keterangannja saksi[2].

Bahwa pesakitan moengkir telah berniat, baik mengasoet, maoepoen menoesoek akan melawan pada pemarintah atau menjebarkan bibit kebentjian dan penghina'an antara beberapa golongan pendoedoek; bahwa ia poenja perkata'an tiada bersetoedjoe dengan niatan itoe, sebab dalam artikel terseboet hanja dibilang bahwa orang[2] Olanda seperti djoega lain[2] bangsa datang disini boeat mentjari keoentoengan; perihal artikel jang kedoea tjoema moeat satoe nasehat pada pendoedoek boeat minta kemerdika'an politiek dan itoe perkata'an „merdika" ada berati sebagaian maksoednja perkata'annja Inggris „*tiberty*" (kamerdika'an aleas dan haloean) dan boekannja berarti „*independece*" (meradja sendiri);

Bahwa persakitan mengakoe, jang pengabisannja artikel nomer doea ada ditoelis dengan perkata'an jang koerang baik dipilihnja, hingga ia sekarang menjesal. begitoepoen dalam hal itoe sama sekali ia tidak bermaksoed akan mengasoet dan itoe rentjana ditoelisnja, waktoe persakitan ada dalam goesar hati lantaran serangannja beberapa anbtenaar gouvernement pada Japan;

Bahwa semoea katerangan[2] dari persakitan itoe tjoema poera[2] sadja, hal mana diboektikan djoega oleh perbeda'an antara Nederland dan Japan, dalam perbandingan mana pada Nederland ditoendjoekkan perboeatan jang djelek dan pada Japan perboeatan jang baik; jang keterangan[2] itoe ada bertentangan dengan toedoehan pada orang[2] Olanda dan pemarintahan Olanda dioepamakan seperti satoe batoe jang menindes poendaknja ra'iat;

Bahwa kendatipoen persakitan moengkir soedah tjoba berlakoe demikian, tetapi *pertama* niatan itoe tera'oesah diboektikan soedah terbit dari perkata'an[2] jang terloekis, *kedoea* itoe niatan soedah njata bagi Raad dari pilihannja perkata'an[2] dan perhoeboengannja antara perkata'an[2] itoe;

Bahwa, tentang hal niatan akan mendjatoehkan pemerintah, segala tangkisan dan djawaban persakitan jang dimadjoekan akan memberesihkan dirinja, semoea ada djoesta belaka dan dengan teges ada diboektikan djoega oleh beberapa bagian kalimat jang pertoedjoekan, jang mana maksoednja tidak lain, melingkan menoesoek pada pendoedoek akan melinjapkan tindesan Nederland, sebab sekarang soedah datang waktoenja jang baik.

Menoeroet perasa'an Raad, bahwa haloean akan mengedjar kamerdika'an politiek, sebagaimana pengakoeannja persakitan, tidak haroes dilakoekan dengan djalan perkosa, seperti telah dinasehatkan oleh persakitan.

Menilik hal[2] jang terseboet diatas maka Raad menimbang, bahwa persakitan tersalah soedah berboeat kedjahatan menoeroet apa jang telah ditoedoehkan atas dirinja.

Tentang hal mendjatoehkan hoekoeman maka Raad menimbang roepa roepa tjatjian jang boesoek, jang termoeat dalam artikel-artikel itoe, ada sjah akan mendjatoehkan hoekoeman berat; apalagi sebab persakitan telah menoelis bagi orang orang Boemipoetera jang tida berpengatahoean atau satengah terpeladjar dan ia (persakitan) haroes taoe lebih doeloe, bahwa marika akan salah mengarti atau mendapat pemandangan jang salah, sedang dalam persidangan Raad ada ternjata, bahwa persakitan lebih doeloe telah berboeat niatan asoetan dengan satoe peratoeran.

Begitoepoen bagi Raad tida ada halangannja akan melakoekan kaentengan jang sangat loeas, sebab sekarang ternjata, bahwa persakitan ada seorang jang koerang terpeladjar dan ia masoek dalam golongan orang-orang jang koerang bergoena bagi sesoeatoe pakerdjaan jang baik, maka ia telah toeroen deradjat mendjadi saorang toekang berseroe dengan alasan *revolutionair*, jalah ia moesti bertereak boeat mentjari sasoeap nasi; dan hal ini mendjadikan satoe lantaran akan potong hoekoeman jang bakal didjatoehkan dengan tempo jang ia telah masoek dalam tahanan *preventief.*

MEMOETOES:

Persakitan Yoriyoshi Minami tersalah;

1e. telah menimboelkan dan memadjoekan perasa'an bentji dan hina bagi pemerintah Hindia Olanda;

2e. membangoenkan dan memadjoekan perasa'an bentji dan hina antara beberapa golongan pendoedoek masing-masing;

3. berniat akan menoesoek boeat dirikan satoe gerakan dengan maksoed akan mendjatoehkan pemerintah Hindia-Olanda dan oleh karena itoe memberi hoekoeman *satoe tahoen* pendjara, dipotong dengan toetoepan jang telah didjalankan preventief.

Toean Minami lantas teeken appel.

Demikianlah boenjinja poetoesan Raad van Justitie Betaw, jang didjatoehkan atas dirinja toean Minami.

Setelah Raad menimbang persakitan tersalah, laloe kaboelkan perminta'annja pembela persakitan Mr. Maclaine-Pont, apabila Raad *moesti* djatoehkan hoekoeman soepaja dilakoekan hal kaentengan jang sangat loeas. Itoelah hatsilnja jang sangat loeas, djika tidak pake kaentengan jang sangat loeas, brr! betapa beratnja hoekoeman jang akan djatoeh atas nasibnja toean Minami!

Disini kita beloem sempat membitjarakan lebih djaoeh tentang vonnis terseboet diatas. Lain dari itoe Minami soedah mendapat certificaat jang „amat bagoes" dari Raad van Justitie, jalah atas dirinja toean Minami diterangkan, bahwa ia tidak bergoena bagi sesoeatoe pakerdja'an jang baik ia tjoema bisa mendapat sasoeap nasi dengan djalan bertereak „revolutionair".

Hm, djika kita bandingkan nasibnja toean Minami dengan seorang sebagai Wybrands dan Mr. van Haastert jang soeka mentjatji maki abis abisan pada bangsa Kromo, Mr. van Haastert senantiasa bisa tangkis itoe pedang Democles, hingga tidak bisa djatoeh dikepalanja. Memang haloeannja Wybrands ada tjerdik sekali, djika ia mentjatji seorang resident, soedah tentoe ia harap mendapat banjak abonné commies-commies dan klerk-klerk dan apabila ia ingin mendapat banjak lengganan kaoem particulier tentoe ia tjipratkan kalamnja jang boesoek pada pemerintah, tapi boeat Wybrands dan kawan-kawannja lobang djalan wet selaloe ada besar, hingga ia bisa molos djoega.

Keizer Oonstenrijk wafat. Menoeroet berita officieel dari Weenen menerangkan, bawba ketika malam Selasa jbl. ini djam 9, jang moelia Keizer Frans Josef, radja di Oostenrijk, telah wafat mangkat kezaman baka, lantaran menderita sakit telah sementara lama.

Keizer Frans Josef itoe dilantik doedoek bertachta kerdja'an Oostenrijk ketika pada 2 December 1848, djadi telah 68 tahoen lamanja bertachtanja.

Diwartakan dengan telegram dari Amsterdam, bahwa zinasatnja Keizer Frans Josef itoe baharoe akan dikoeboerkan dalam Franciskaner Mausoleum nanti pada 30 hari boelan ini.

SOERAKARTA.

Sekatenan. Telah dekatlah agaknja boelan Moeloed jang akan membawa keramaian Sekaten. Pada Sekaten diboelan Moeloed tahoen Dal itoelah biasanja dirajakan melebihi dari pada tahoen jang lain lain. Sekarang inipoen Comissie Sekatenan djoega telah memakloemkan halnja hendak bikin keramaian di Aloen aloen oetara.

Sekaten tahoen jang laloe tiada diadakan keramaian, karena dichawatirkan kalau kalau dapat mengeraskan mendjalarnja benih penjakit pest jang terdapat dimana berkoempoel koempoelnja orang penontonnja.

Sepandjang hemat kami, pada masa ini soenggoehpoen tiada keras, tetapi boleh dikata moelai tjaboel lagi penjerangan penjakit pest, terboekti telah doea boelan jang laloe linjapnja penjakit pest, tiba tiba sekarang menoeroet rapport officieel rata rata disini dalam seminggoe adalah 6 orang jang mati terserang pest. Sebab itoe, djangan djangan keramaian sekaten itoe djoega bakal disoak seperti tahoen jang laloe poela.

Arrest akan dihapoeskan. Menjamboeng apa jang telah kami wartakan tentang keniatan hendak menghapoeskan hoekoeman arrest, roepa[2]nja orang banjak jang bersetoedjoe dengan pertimbangan kami. Padoeka Regent politie di Bojolali djoega telah menerangkan tidak moefakatnja apabila arrest jang termasoek hoekoem administrative boeat Keraton toeroet dihapoeskan. Tetapi entah nanti djadinja.

Baik diketahoei. Dalam D. K. No. 137 bahagian Melajoe, pertjakapan toean Voorlichter dengan Raden Penjoeloeh maka zetnja ada jang keliroe, seperti: *onder huisraad*, benarnja *ander huisraad*, dan *Het prestige is geschakt*, benarnja *Het prestige is geschokt*, enz. Dus ma'aflah.

Keramaian tentang sport. Sebagai jang telah kami wartakan, maka hari Minggoe kelamarin soedahlah kedjadian kehendak bestuur sport-vereeniging D. R. L. membikin keramaian sport, jaitoe bloemencorso dan concours kepandaian main auto.

Djam 8 pagi diberangkatkan bloemencorso beberapa auto terhias boenga[2] atau soetera[2] jang amat indah, dari Schouwberg melaloei halaman lodji paresidenan menoedjoe ke Aloen aloen oetara. Dialoen aloen oetara lantas dipertoendjoekkan keperigelan mendjalankan auto itoe ganti berganti.

Adanja penonton banjak sekali; diantaranja Padoeka toean Resident, P. K. G. P. A. A. Peraboe Perangwadono, P. K. R. A. Djojonagoro dan masih banjak poela bangsawan jang lain[2] dan poeteri[2]. Malahan P. T. Resident dan P. K. R. A. Djojonagoro teroetama P. K. P. Arjomataram tampak membantoe akan keramaian itoe.

Bagi penonton dikenakan bajaran seseorang: di Panggoeng f 2, 50. njonja[2] dan anak[2] f 1, dan tempat jang tersedia f 1, 50. Tempat berdiri oentoek bangsa Europa, bangsa asing dan prijaji f 0, 50. orang Boemipoetera f 0, 15.

Mengadap tengah hari keramaian itoe baharoe boebaran.

Setelah keramaian itoe boebar, banjaklah diantara penonton fehak Boemipoetera jang sama bertjomel karena maskipoen harganja kartjis oentoek mereka telah ditentoekan seseorang f 0, 15, tetapi kalau orang membeli dengan toeang engahan roepijah atau roepijahan tiada diberi soesoek, hingga mana ada jang minta dengan keras tiada djoega diberikan soesoek itoe.

Oleh karena nanti hari Minggoe j. akan datang diwartakan masih ada keramaian concours kekoeatan dan l. l. maka kalau tjomelan itoe betoel, baik orang jang hendak menonton haroes menoekarkan oeangnja diloear Aloen aloen dahoeloe, atau boeat jang koerang mampoe lebih baik djangan nonton sadja. Djangan[2] nanti pendjoeal kaartjis berganti model lain jang semata mata tidak beratoeran poela.

Tjabang O. R. B. Pada hari Minggoe tanggal 12 November 1916 diroemah toean Assistent Collecteur Tjeper, telah diadakan vergadering bermaksoed mendirikan tjabang O. R. B. dengan dihadliri oleh kira[2] 50 orang. Diantara mana jang 20 orang leden dari O. R. B. ressort Assistent Collecteur Tjeper, dan jang lain tetamoe ja'ni.

Wakil Hoofdbestuur O. R. B. H. B. di Soerakarta.

„ Tjabang afdeeling O. R. B. Soerakarta.

Toean President dan leden dari perserikatan Mardiko Moeljo di Pedan.

Toean Menteri Penanggap dan toean Menteri Oeloe[2] di Pedan.

Toean Djoeroetoelis Kaboepaten Klaten.

Toean Assistent Collecteur dan toean Meneri O. R. di Klaten.

Toean Menteri politie Balikpapan (Borneo) jang sedang didalam verlof jang sebagai wakilnja fihak pemerintah.

Toean Menteri onderdistrict Tjeper dan Djoeroetoelisnja.

Toean Djoeroetoelis I district Bedji.

Djam 9 pagi persidangan di moelaikan oleh toean Ass: Coll: (toean roemah) dengan mengatoerkan selamat datang dan beliau itoe melahirkan soeka tjintanja atas kedatangan sekalian tamoe, laloe disamboeng oleh toean Moh: Koesnie, bermoela mengatoerkan banjak terima kasih jang fehak pemerintah telah memberi idzin kita orang mengadakan vergadering dan mengatoerkan banjak terima kasih atas kadermawaannja Toean R. Ng. Adiwidjaja, jang telah memberi tempat boeat vergadering dan djoega mengatoerkan terima kasihnja jang toean[2] telah berkenan merloekan datang divergadering.

Itoelah soeatoe alamat bahwa maksoed kita akan kedjadian kelak selandjoetnja toean spreker menerangkan jang moela[2] kedjadian mengadakan vergadering ini, jalah dari oesahanja toean Sastrosoejoso, jang seharoesnja nama toean itoe pantes diperengeti dalam boekoe regesternja perserikatan, tertoelis dengan tinta kaemasan.

Toean spreker laloe menerangkan dengan pandjang lebar dan djelas[2], tentang hal maksoed toedjoean dan goenanja perserikatan O. R. B. (Opium Regie Bond) kemoedian laloe bertanjak pada vergadering, dari sebab di Tjeper telah ada banjak ledennja O. R. B. „perloekah" atau tiadakah" diadakan tjabangnja O. R. B. dengan diterangkan kaperloeanja.

Pertanjaän itoe dibalas dengan rioeh „perloe diadakan" laloe pilihan bestuur, dengan soeara jang terbanjak maka djadilah.

Presidant	Toean	Sastrosoejoso.
vice „	„	Martosoedarmo.
1e Secretaris	„	Wirjodihardjo.
2e „	„	Sastrohardjono.
Peningmester	„	Wirjoatmodjo.
Commissarissen	„[2]	Tjitrosoekarto, dan Prawirosoekarto.

Satelah salesih pilihan bestuur leden, maka berdirilah toean wakil Hoofdbestuur, berpidato atas nama Hoofdbestuur memberi selamat bedirinja tjabang O. R. B. di Tjeper, dan harap tjabang O. R. B. di Tjeper bisa bekerdja bersama[2] dengan Hoofdbestuur O. R. B. H. B. dan toean itoe menerangkan bahwa ini waktoe Hoofdbestuur kita sedang asjik memikirkan oetoesan jang akan audentie di Betawi.

Dengan poedjian toean wakil Hoofd bestuur, disamboet dengan mengatoerkan terima kasihnja, oleh toean 1e. Secretaris atas namanja perserikatan, dan dengan sebesar pengharapan moedah moedahan dikaboelkanlah oleh Toehan maksoed Hoofd bestuur kita jang menoedjoe keoetama'an.

Akan disamboeng.

ADVERTENTIE.

PORTRET
jang pling bagoes
terdiri oleh
babah KING MING di
Waroeng pelem Solo
sabelah lornja
SOEMOERBOER.

Dengan hoermat berharap akan toean' prijaj.' dan lain' nja ampoenja perkenan tjita, boeat menjaksikan kepada KING-MING ampoenjaper boeatan gambar portret jang begitoe bagoes dan ongkosnja amat ringan. Djoega sanggoep dipanggil dan membesarkannja gambar gambar. Tjoema djikalau dipanggil, ongkosnja poen adalah sedikit tambah. Dan bisa gambar djadi menjak sesoekaknja poelas kaja apa bole dan seberapa besar dan ketjilnja.

Katjoeali dari itoe djoega warna-warna lijst boeat pigora, KING MING poen ada sedia. —2—

Lelang.

—174—

Besook pada hari Djoemahat djam 10 siang tanggal 1 December 1916 dihadepan kantor Vendutie di Soerakarta, akan didjoeal lelang.

1. Perceel recht van Opstal akan selamanja, terletak dikampoeng Kemlajan, district, afdeeling dan Kota Soerakarta, ongko kadaster 28 Sentie C afdeeling Soerakarta, ongko verponding 121. soerat kantor Resident t. t. 19 Januari 1898 no. 8.

Besarnja 192 Meter pasagi.

2. Perceel recht van Opstal akan selamanja, terletak dikampoeng Kemlajan, district afdeeling dan Kota Soerakarta, ongko kadaster 30 sectie C afdeeling Soerakarta, ongko verponding 122, soerat kantor Resident t. t. 19 Januari 1898 no 9.

Besarnja 801 Meter pasagi.

Perceel njang terseboet diatas jaitoe ketinggallan almarhoem S. S. KWEE SOM KIE akan dilelangkan dengan soekanja para ahliwaris dan didjoeal bersama-sama djadi satoe penawaran sebab doedoeknja seperti satoe perceel sadja.

Njang koeasa mendjoeal:
Mr. K. J. BIJL.

NILA DAN TJET KAIN BATIK.

Atas prentanja Kangdjeng Gouvernement. Solosche Credietbank di Soerakarta djoeal dengen contant, nila dan tjet? kloearan dari Europa boeat kain batik di atas permintaän aken pake sendiri boeat pekerdjaän dalem satoe boelan sadja; adanja barang barang soepaja meliat Circulaire (soerat sebaran sadja).

Orang orang jang beloem trima soerat sebaran (Circulaire) boleh sama minta di kantoor Solosche Credietbank Soerakarta.

Orang orang dari segala bangsa jang kerdja tjelep dan soga kain batik dengan memake nila dan tjet, dari Europa djika soeka beli boleh bikin permintaän di kantoor Solosche Credietbank, moelai poekoel 8 sampe poekoel 1 siang, tetapi tjoema dapat trima sebrapa banjak habisnja dan jang perloe pake masing masing poenja pekerdjaän dalem satoe sadja, mendjadi tidak boleh beli akan tersimpan atau dagang.

Hari ketemtoean boeat bikin permintaän orang orang afdeeling Soerakarta

District Kota, misti dateng pada hari		Senen	4	December	16.
Onder district	Djebres	„ Selasa	5	„	16.
„	Pasarkliwon	„ Rebo	6	„	16.
„	Serengan	„ Kem's	7	„	16.
„	Lawean	„ Djemahat	8	„	16.
„	Kampoeng Lor	„ Saptoe	9	„	16.

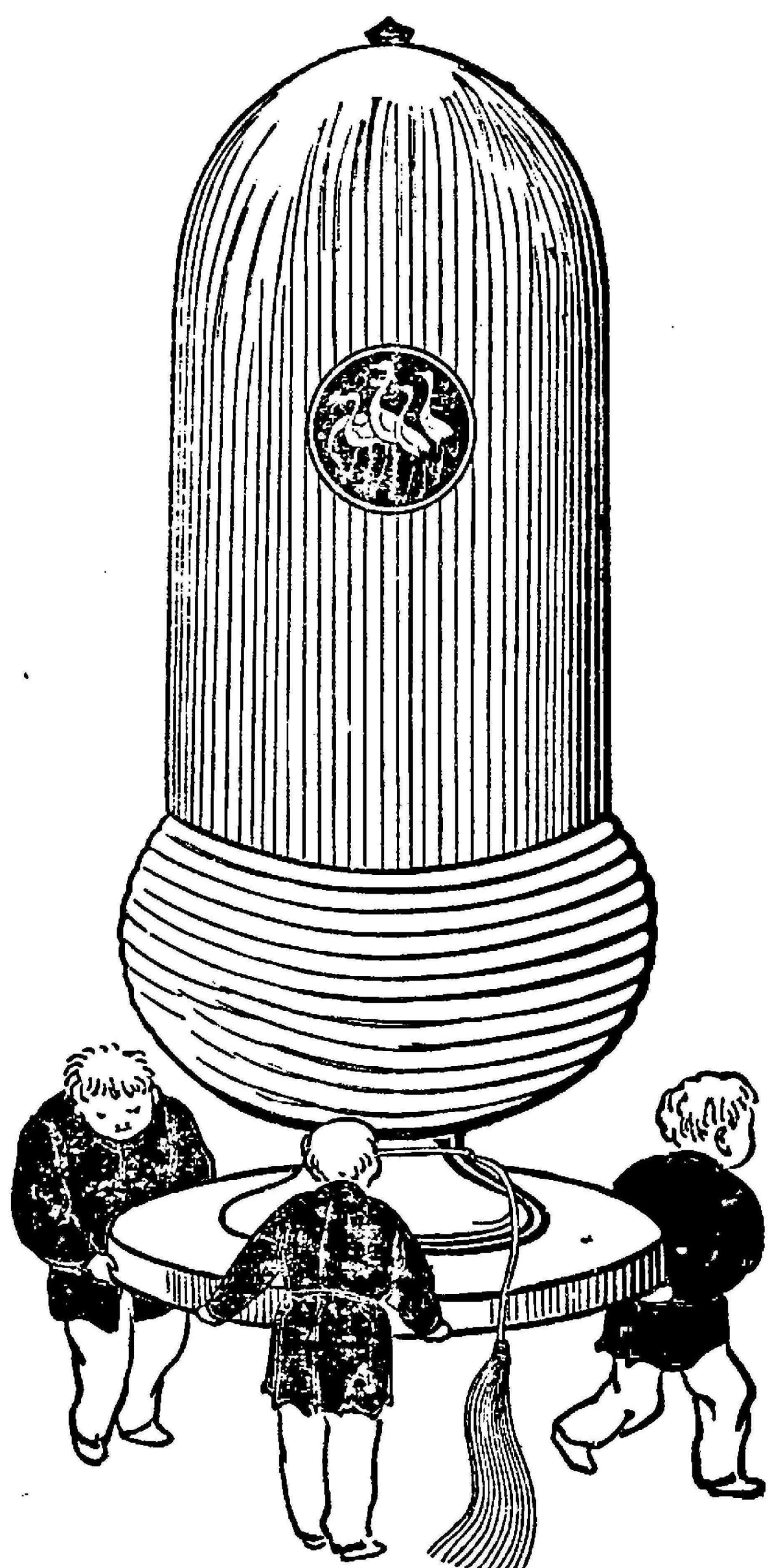
Orang orang tjelep dan soga lain dari onder district jang terseboet di atas boleh bikin permintaän pada hari Senen 11 December 1916 di kantoor Solosche Credietbank.

Di bawah afdeeling Klaten boleh datagn pada hari senen 4 dan hari selasa 5 December 1916, di kantoornja Kangdjeng Toean Assistent Resident Klaten.

Di bawah afdeeling Wonogiri baleh bikin permintaän di Kantoor Filiaal Solosche Credietbank Wonogiri moelai hari senen 4 December 1916 sampe hari kemis 7 December 1916.

Toedjoe hari lamanja dari permintaän dan sesoedahnja di priksa baharoe bisa trima.

DE Administrateur.

—175— **K. G. V. MENTEL.**

Boli dapat beli djoega pada R. OGAWA en co.

Toko Gerrits.

Voorstraat tel. 197

Baroe trima lagi minjak mawar dari negri Turki dan

Eau de Cologne No. 4711

Menoenggoe pesenan

P. G. A. Gerrits.

(126)

Kabar perloe

Juwelier **J. J. HEHL** **Toekang lontjeng**

Blakang benteng Solo. Telefoon No. 69.

Ada sedia banjak lontjeng-lontjeng, wekker erlodji' dan barang-barang mas, perak dan barlian.

Tempat bikin betoel dan bikin baroe. Graveeren tida pake onkost.

Lebih moerah dari di Europa.

—17— Memoedjikan diri.

Dimana Toko-Sinjo-Fabriek pakean anak

Lodji Wetan (Bloemstraat) Solo

Boleh belie, atawa pesen dengan Remboers Postpaket.

Pakean Boewat anak'
Barang soedah djadi
Bagoes dan Gampang
Tidak oesah dioekoer
Teroes djadi Tjotjok
Model njang paling Pantes
Boewat anak sekolah

Harga boewat 3 stel Compleet Boewat anak

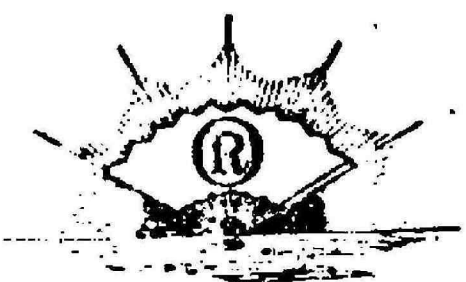
beloem 5 taoen	f12,50	
Oemoer 5–7 taoen	f14	3 pakean
„ 7-9 „	„ 16	
„ 9-11 „	„ 17,50	
„ 11-13 „	„ 20	

Kasih taoe oemoer sadja tesl 3 boewat 2 of 3 anak Boleh djoega pesen.

Toko Sinjo-Lodji Wetan Solo,

Post adres **FABRIEK PAKEAN ANAK**

No. —159—

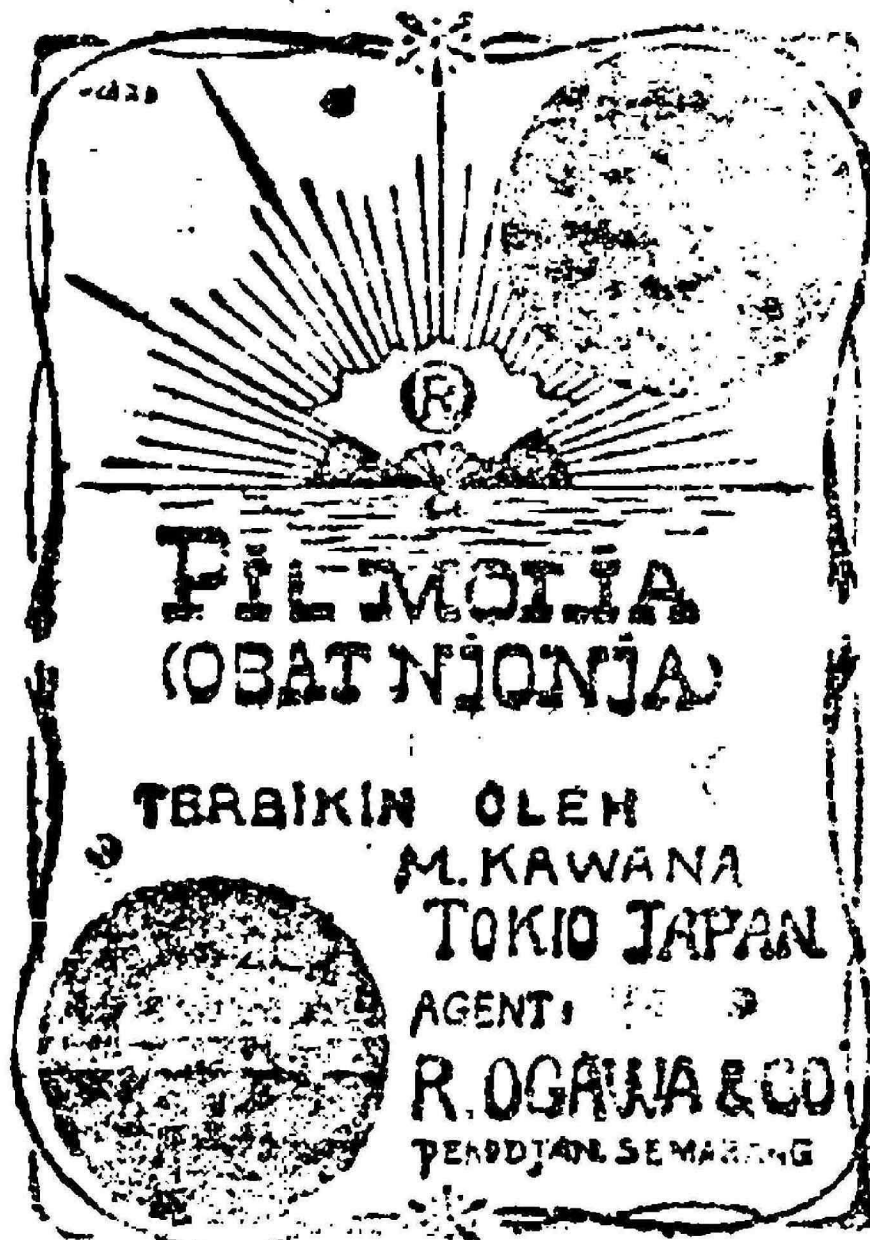
BATJALAH INI

BERGOENA BAGI Pembatja!

ADVERTENTIE!

R. OGAWA & Co.

KETANDAN-SOLO

Semarang, Bandoeng, Cheribon, Tegal, Malang, Weltevreden, (Batavia)

No. 23 Pil Moelia.

Djikaloe njonja njonja dateng boelan tida tjotjok pada waktoenja, soedah tantoe koerang enak badan kamoedian bisa toemboeh roepa roepa penjakit. Njonja njonja jang sering sering dapat kapala poesing, mata djadi seperti gelap, koelit djadi seperti kesemootan kaloe ditjoebit tida brasa dan waktoe malem soesah tidoer sering soeka kaget, dan tiada ada napsoe makan, badannja koerang seger, PERLOE SEKALI makan ini Pil soepaja laatas mendjadi baik. Poen boeat njonja njonja jang maoe dateng boelan atawa pada waktoenja dateng boelan pinggang dan peroet berasa sakit of dateng boelannja ada koerang atawa liwat dari moesti, DJANGAN LOEPA makan ini PIL MOELIA.

Sebagimana diketahoei oleh banjak orang njonja njonja jang dateng boelan tida tjotjok, banjak TIDA BISA HAMIL (boenting) maka kaloe makan PIL MOELIA bisa tjotjok dateng boelannja dan membikin betoel doedoeknja itoe tempat anak serta membikin seger badan dan djoega boleh di harap aken bisa djadi hamil.

1 MOELIA BISA BERGOENA DARI f 1000-.

Harga doos besar f 2, 25

Harga doos ketjil f 1, 25

„WARAS"

Bikin seger otak dan koeat badan.

Koemball ilmoe pendokteran soedah dapat kemenangan besar, antero orang boleh bersoekoer. Toean Matsuo, seorang ahli obat obatan di Japan, sesoedah begitoe lama tjari tjari akal, kemoedian beroentoeng bisa mendapatkan ini obat jang setidanja adalah penoeloeng besar bagi banjak orang. Ringkasnja jaitoe boeat ka I. Bikin koewat dan njaman badan; ka II. Bikin wara dan tadjam otak.

Bisa hilangkan orang poenja siksa dan sengsara dari lantaran tergoda oleh satoe penjakit penjakit jang terseboet di bawah ini.

Pening atawa kepala poesing, mata gelap, poesing seolah oleh mabok, hati kesal, tida poenja kegirangan, malas hati boeat batja boekoe atoer atawa djalankan pekerdjaan, teristimewa lagi boeat beladjar atawa pahamkan ilmoe dan oetoesan jang soesah. Lekas besen dan soeka loepa, jaitoelah hati dan pikiran tiada tetap hati koerang giat (tida telaten), tiboet pada keramean, malas bergaoelan sama lain orang. Perasaan hati lebas soesah, en lekas bersoeka hati tetapi boeat sebentar sadja. Di waktoe malam soesah tidoer dan djikaloe soedah poeles lantas ada sadja penggodahan impian jang tra'enak. Soeka keloear Keringet dingin. Djoega terkadang dapat impian sebagi sa dan pesiran hingga toempah kekoeatan dengan tersia sia.

Begitoepoen orang jang tidak ada tjahaja moeka (poetjat pertjat) Boeang air soesah, hati berdebar (memoekoel moekoel), dan napas sesak, apabila be djalan sedikit. Djoega orang jang soeka terkedoet (kaget) hingga brasa mendredek.

Segala penjakit itoe kena diamoek djadi binasa oleh obat baroe hingga poen mesti dikasi nama „WARAS"

Lain dari itoe, ini obat dasarnja ada bikin tambah darah bagoes. Dan oleh karena mana napsoe poen djadi semporna tidoer bagimana pantas, hati seneng, njatalah badan mendjadi seger otak terang en tadjam, hingga selamatlah toeboeh, segala kesengsaraan dan kemelaratan habis terganti dengen keselamatan Harga f 2.—

OBAY OTAK EN KOEAT BADAN.

„WARAS"

AGENT BOEAT ANTERO NED. IND.

R. OGAWA & Co. (JAVA.)

No. 100

O G A W A

O G A W A

No. 31

AER RADJA.

Aer Radja — Kaloe kepala poesing pakelah **Aer Radja**

Aer Radja 4—5 tetes mengilangken sakit kepala.

Aer Radja mengilangken sindap-sindap (koerap)

Aer Radja kaloe di pake dikepala terasa enteng.

Orang orang jang pernah pake ada bilang:

Setetes AER RADJA ada seoepama berharga 1000 roepiah 1 fl. f 1 25.

No. 130.

OBAT „APA APA"

? Sajang sajang kembang kembodja
Dimakan soesah diboeang sajang;
Goena apa di pegang sadja
Tida dimakan lida bergojang ?

Pauze (brenti sebentar)

Di Japan orang pande soedah dapetken soeatoe obat jang kita tida sanggoep kasi nama Sebab itoelah makannja di kepala ini rentjana ada kita goenaken kalimat „APA-APA"

Kita melinken bisa kasi katerangan Pendek:

Bila pake ini obat, nistjaja bisa tahan bergeloet lebih lama. Dan doea doea bertambah goembirah, kras napsoenja, sama sama kentjang. Tapi sih tida marah! Malaban sajang!

Pikirlah maksoednja pantoen jang diatas ini.

Pembatja, kaloe maoe tjari tahoe jang lebih terang boleh oedji sendiri ini obat „APA-APA". HARGA f1. 75

No. 12. „PINTOE SORGA A"

(Obat penjaring darah).

Dalem satoe manoesia poenja diri, perloe sekali djaga hawah badannja, jaitoe djangan sampe darah kotor, itoelah jang paling tjilaka bisa menimboelken roepa roepa penjakit, seperti: pinggang sakit, toelang toelang brasa linoe, kloear bisoel di sekoedjoer badan, moeloet dan leher dalemnja sama brintisan sebagi koreng dan bengkak, kanan kirinja paha kloear sebeswenja, di kemaloean timboel merah merah ketjil ketjil atawa bengkak of roesak.

Sebaliknja djika darah bersih, badan bisa djaoeh dari segala penjakit djahat, serta seger dan koewat, hingga menoeroen pada anaknja djoega bisa kewarasan dan seger boeger.

Bila maoe djaga, soepaja dapet darah bersih, dan bila maoe menjaring darah koter soepaja lekas djadi kersih, baik lekas makan obat „Pintoe Sorga A" [obat penjaring darah]

Darah kotor lantaran sakit shijphilis (sakit kena prampoean itoe paling djahat, tapi maskipoen begitoe traoeroeng „Pintoe Sorga A" dengan gampang en tjepet bisa bekerdja aken bersihken HARGA f1 2,25 No 70

Bisa dapat beli djoega pada toko NANYO en Co.

[illegible]

1200

[illegible]

Kidjing Marmer.

Toewan toewan jang terhormat!
Djikaloe hendak beli kidjing marmer jang rapai dan indah perboewatannja, hareplah pesen kepada kami.
Katrangan harga dan tjonto gambarnja aken dikirim kepada siapa jang minta.

Sr. SARWANTO.
Koesoemojoedan (1)
SOLO

(1) Bertempat diroemahnja:
M. Bekel KEBOPANATAS.

—162—

Saia sinshe gigi bernama
Lie Tjin Biauw

Toekang gigi, jang paling bagoes terbikin oleh Sinsche LIE TJIN BIAUW Sekarang pindah di kampoeng Resoniten Solo. Dengen hormat berharep toewan dan prijaji saia batoeri tjobak saja poenja bikinan gigi palsoe dari porselin poetih en item, dan mas, bisa djoega bekas gigi dari mas, djaboet gigi tida sakit en bisa ganti mata palsoe percies mata betoel orang lijat tida bisa taoe kapan mata palsoe dari harga samalain orang saja poenja lebih moerah laintida saja toenggoe toewan poenja pesenan.

—16— LIE TJIN BIAUW.

SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

doeloe Kamar obat MACHIELSE.

Lodjiwetan Telefoon No. 6.

BAROE TRIMA

Katjamata Katjamata

Banjak roepah-roepah, nikkel, perak dan mas, model baroe, model lama

Minjak wangi Eau de Lavende

PELADJARAN BOEKHOUDING, HANDELS REKENEN DAN HANDELSRECHT.

Molai ini hari seorang Blanda jang memegang diploma Boekhouding A. dan B. sanggoep memberi pengadjaran dalem boekhouding, handelsrekenen [itoengan dagang] dan handelsrecht [wet dagang] dalem bsa Belanda dengan soerat menjoerat. djadi jang adjer ta' rerah dateng. Bajaran 10 roepiah seboelan. Keterangan lebih pandjang boleh minta pada Drukkerij Boedi Oetomo Solo. —8—

SROETOE „UTRECHT"

Hatoer bertaoe, sroetoe Utrecht soedah datang lagi, matjam-matjam nummer seperti biasa.

Satoe peti sroetoe	No. 5	isi	100	harga	f 6.
„ „ „	No. 5	„	50	„	„ 3.
„ „ „	No. 15	„	50	„	„ 3,75
„ „ „	No. 39	„	50	„	„ 2,25
„ „ „	No. 4	„	50	„	„ 2,75
„ „ „	No. 28	„	100	„	„ 2,75

Sroetoe terseboet diatas ini boleh dapat beli pada: Scieteit Habiprojo.
Toko Bantoekarjo.
„ Djonokatok. Notodiningratan Gandekankiwo.
„ Taroenodimedjo.
Restaurant Mangoenkarso Pasarpon.

Siapa jang soeka rewang djoealkan ini sroetoe (selakoe wederverkooper) akan dapat percent sepantesnja dan harap beremboeg lebih doeloe dengan
Importeur M. Ng. Honggopradoto.
—161— Solo.

Boeat Prijajie bambanja Kangdjeng Gouvernement.

Kangdjeng toean besar G. G. tiada bisa dikira kira, bolih djadi satoe tempo dengan sakoenjoeng koenjoeng datang dimana toean poenja kadijeman, soepaja nanti toean tiada mendjadi repot, dengen ini saja mengengetken apa toean soedah sedia pakean Pradjoeritan boeat menjamboet rawoehnja toean Besar? Priksalah!

Toedoeng atau pet, misih baik dan apa soedah compleet?
Krah, Dasi, Kemedjan dan Kenoepnja apa misih baik?
Saboek, Epek, Anggar, Boro² dan Talibandang apa soedah sedia?
Kain² sawitan dan oedengnja jang soedah diblangko apa soedah ada?
Rongkonja keris dan prabotnja apa misih pantes?
Badjoe sikepan TJILIK borduurnja apa misih baik dan sampe?
Tjilananja apa soedah pake pasment?
Sepatoe, kaoskaki, dan tali kaos apa misih bolih dipake?
Songsongnja apa misih pantes dan beloem mesoem?

Antaranja ini jang mana toean perloe bolih beli atau pesen pada saja poenja TOKO, disediaken dari jang moerah sampee jang mahal dan boeat pangkat jang tinggi sampee jang bawah.
Djangan salah toelis, adres jang paling menjoekoepi boeat Pakean Prijajie melainken:

TJAN KOK DHAY, TOKO Pakean Prijajie
Soerakarta.
Telefoon No. 110.

—87—

Minjak Param Tjap Singa

Beriboe-riboe.

Soerat² kepoedjian dari segala bangsa.

Membilang terima kasih serta menjatakan MINJAK PARAM TJAP SINGA dari LIM ENG TJIANG di PADANG, jang paling MANDJOER dan amat MOESTADJAB akan membaikkan (menjemboehkan) roepa roepa penjakit soedah kesoehor koeliling negri.

Djoega soedah terima soerat soerat poedjian, dari pada Toeankoe Toeankoe, Panglima Regens Larashoofd, Koeriahoofd, Radja Radja dari Tatpanoeli dan Timoer, Hoofddjaksa, Sjech Sjech dan Alim Ollama rapat igama Islam, Njonja-Njonja dan Njonja djanda alam: Resident J. C. Boijle, Liatwilosianseng, Kapitein, Luitenant dan Wijkmeester, serta ankoe ankoe Penghoeloe wijk Penghoeloe Adat, Penghoeloe Agama, Penghoeloe kepala, Wedana, Mantri policie, Djaksa Landraad. Adjunct Djaksa, Kadji Landraad, Imam dan Chatib, Goegoe Goegoe sekolah (onderwijzer), Mantri Opium, Helper Opium dan Toean Toean Commies dan Klerk post, Station dan Halte Chef, dan soedagar soedagar jang ternama, serta dari toean toean pertoekangan soerat soerat kepoedjian besar dari koempoelan toeankoetoeankoe dan toean toean jang mendjabat pangkat pada Gouvernement, ija itoe dalam negri Residentie Padangsche Benedenlanden, negeri Padangsche Bovenlanden, Fort de Kock, Paja Combo, Padang Pandjang, Solok Priaman, Fort van der Capellen, Batoe Sangkar dan lain lain negeri, dan beberapa toean toean Journalist, Redacteur dari soerat soerat chabar di Hindia Nederland jang soedah poedji dari kesikatan moestadjebnja (kemandjoerannja). Ini Minjak Param Tjap Singa soedah menjemboehkan roepa roepa penjakit.

Ini Minjak Param tjap singa moestadjab sekali serta kemandjoerannja, amat perdioe sekali orang orang mesti sedia ini Minjak Param tjap Singa didalam roemah, teroetama boeat orang jang soeka pergi kehoetan dan jang soeka berlajar dilaoetan dan perdioe boeat orang jang pergi ditanah Mekkah d. l. l. amat bergoena didalam perlajaran dan berdjalanan djaoeh, kesikatannja ini Minjak Param tjap Singa ada amat besar sekali, ijaitoe membaikkan segala roepa penjakit seperti jang terseboet dibawah ini;

Penjakit kena Angin dan koeman koeman loeka kena piso, dan tertjoetjoek besi pakoe; bengkak kena terpoekoel, bisoel, koekoe tjanggoe, bengkak bengkak, biring biring, koerap; pano, koreng, kadas koedis, toekak, nambi, penat penat, koeman ajer di djari, tangan dan djari, kaki, gatel, gatel, segala roepa penjakit dikoelit.

Sekalian bisa bisa digigit sepasan, peroet gemboeng digigit kala, oelar, laba (tawon), kengmiang bio bio kena oelat boeloe, galigato, digigit semoet api, njamoek dan kena angin djahat, masok angin, sakit peroet, moeroejan angin, moeroejan doeri, sakit oeloe ati, sesak napas, sesak oeloe ati, kaki tangan oelar oelaran, ketjoetjoe'kan antero badan, Kepala poesing, batoek, batoek, sakit dada, sakit kepala, sakit oerat moesi dan kena terbakar, dengan api, kena lak soerat jang terbakar kena besi panas, tersiram ajer panas dan lain lain, penjakit dingin dan penat penat antero badan, badan demam, kaki tangan dingin dingin loempoe, sambok sambok, sakit pinggang, sakit dalam toelang oerat oerat kakoe, entjok (reumatik), melandjer melandjer, sakit terkilir, salah oerat, linoe-linoe pegal pegal, bengkak isang (begook andjing) bengkak dekat leher, sakit telinga bernanah oedoen, atau barah dipangkal paha dan pangkal (ketiak) kaki tangan kepotjong (kepiradan) oerat terkilir, terkilok dibantal, sakit gigi berlobang, djariawat, sakit koeping berbisoel, koeping bernanah.

Ini Minjak Param Tjap Singa amat besar goenanja dipitjit pitjit [oeroet oeroet] sekoedjoer badan tentoe mendapat kesihatan dan menambah koedrat (kekoeatan) kepada sekalian orang laki laki perampoean anak-anak dan orang² besar; teroetama boeat orang toeah dan moeda dari jang dingin dipanaskannja, dan oerat² jang kakoe, dibaikkan, apa lagi boeat orang orang perampoean jang baroe habis beranak perdioe dibaroetkan (gosokkan) ini Minjak Param Tjap Singa boeat mehilangkan roepa roepa penjakit;

Tiap tiap etiket serta stempel lak di botel dan etiket pemboengkoes dilocar ada pakei TJAP SINGA dan Berikoet ada soerat ketrangan pakeinja.

1 fles (isi 80 gram) à f 1—1 fles (isi 10 gram) à f 0,40 dan 1 fl. isi 5 gram a. f 0,25 pesanan paling sedikit harga f 2—Kaloe beli 12 fles dapat Rabat. Lain onkost kirim.

Pesanan jang koerang dari harga f 5 [lima roepiah] boleh kirim post zegel (franco) sadja dari 10 cent sampai à f 0,50 cent dan tamba ongkos kirim post pakket f 0.50 cent;

Boleh dapat beli pada:
Lim Eng Tjiang & Co.
Kampoeng Djawa-Padang.
Djoega boleh dapat beli pada Toko² koeliling Negeri.